

250-SP



INSTRUCCIONES DE USO Y OPERACIÓN (A17, EN81)

PUERTAS DEL ELEVADOR DE CARGA

Para obtener más etiquetas
de seguridad, comuníquese
con nuestro Departamento de
Piezas al 905-846-4545, ext. 218

VSD | PUERTAS
CORREDIZAS
VERTICALES



THE PEELLE COMPANY
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

Guía n.º 250-SP

INSTRUCCIONES DE USO
Y OPERACIÓN (A17/EN81)

Fecha: 17 de marzo de 2016

Contenido

1. INSTRUCCIONES DE USO DEL ELEVADOR DE CARGA.....	1
1.1. TIPOS DE ELEVADORES DE CARGA.....	1
1.2. CARGA DEL ELEVADOR DE CARGA.....	2
2. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE PUERTAS VERTICALES ELÉCTRICAS DE ELEVADORES DE CARGA.....	3
2.1. ETIQUETAS DE PUERTAS ELÉCTRICAS.....	3
2.2. CÓMO INGRESAR A UN ELEVADOR DE CARGA O SALIR DE ÉL.....	3
3. PUERTAS MANUALES.....	4
3.1. ETIQUETAS DE PUERTAS MANUALES.....	4
3.2. CÓMO INGRESAR A UN ELEVADOR DE CARGA O SALIR DE ÉL.....	4
4. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	5
4.1. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS DE DOBLE PANEL DE OPERACIÓN MANUAL.....	5
4.2. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS DE DOBLE PANEL DE OPERACIÓN ELÉCTRICA.....	6
4.3. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS CORREDIZAS.....	7



THE PEELLE COMPANY

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

Guía n.º 250-SP

**INSTRUCCIONES DE USO
Y OPERACIÓN (A17/EN81)**

Fecha: 17 de marzo de 2016

1. INSTRUCCIONES DE USO DEL ELEVADOR DE CARGA

1.1. TIPOS DE ELEVADORES DE CARGA

RESPETE LAS SEÑALES APLICABLES DEL ELEVADOR DE CARGA PUBLICADAS EN EL INTERIOR DE LA CABINA DEL ELEVADOR.

PARA ELEVADORES CÓDIGO ASME A17.1/B44 DEL AÑO 2007 Y ANTERIORES:

ESTE NO ES UN ELEVADOR DE PASAJEROS. SOLO SE PERMITE EL INGRESO DEL OPERADOR Y DE LOS MANIPULADORES DE LA CARGA.

PARA ELEVADORES DE CARGA SOLAMENTE

SE PERMITE EL INGRESO DE PASAJEROS.

PARA ELEVADORES DE CARGA QUE PUEDEN TRANSPORTAR PASAJEROS CONFORME AL REQUISITO 2.16.4

PARA ELEVADORES CÓDIGO ASME A17.1/B44 DEL AÑO 2010 Y POSTERIORES:

ESTE ES UN ELEVADOR DE CARGA, NO DE PASAJEROS, Y NO ESTÁ DESTINADO AL USO DEL PÚBLICO GENERAL.

PARA ELEVADORES DE CARGA SOLAMENTE

SE PERMITE EL INGRESO DE PASAJEROS.

PARA ELEVADORES DE CARGA QUE PUEDEN TRANSPORTAR PASAJEROS CONFORME AL REQUISITO 2.16.4

ESTE ES UN ELEVADOR DE CARGA, NO DE PASAJEROS, Y NO ESTÁ DESTINADO AL USO DEL PÚBLICO. SOLO EL PERSONAL AUTORIZADO PUEDE OPERAR ESTE ELEVADOR.

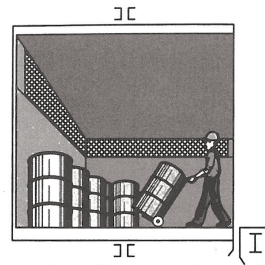
PARA ELEVADORES DE CARGA RESTRINGIDOS ÚNICAMENTE AL USO POR PARTE DE PERSONAL AUTORIZADO CONFORME AL REQUISITO 2.13.3.4.10



1.2. CARGA DEL ELEVADOR DE CARGA

LEA Y RESPETE EL TIPO DE CARGA SEGÚN SE INDICA EN EL INTERIOR DEL ELEVADOR DE CARGA.

CARGA DE CLASE A. EL ELEVADOR SE DEBE CARGAR O DESCARGAR DE FORMA MANUAL O MEDIANTE MONTACARGAS DE MANO ÚNICAMENTE. UNA PIEZA DE CARGA O MONTACARGA DE MANO CON SU CARGA CORRESPONDIENTE NO DEBE SER SUPERIOR A ____ KG (____ LB).

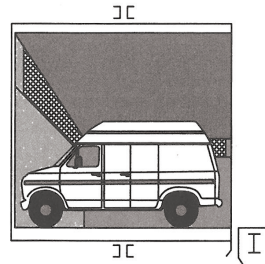


Clase A

Cargas generales

Cuando ningún artículo (incluido el montacargas cargado) pesa más de 1/4 de la capacidad nominal

CARGA DE CLASE B. EL ELEVADOR SE DISEÑÓ PARA TRANSPORTAR VEHÍCULOS DE MOTOR CON UN PESO BRUTO MÁXIMO NO SUPERIOR A ____ KG (____ LB).

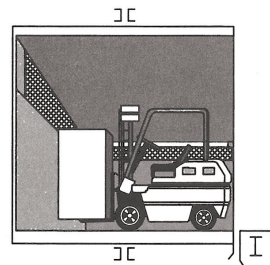


Clase B

Cargas de vehículos de motor

Automóviles, camiones, autobuses

CARGA DE CLASE C1. EL ELEVADOR SE DISEÑÓ PARA TRANSPORTAR MONTACARGAS INDUSTRIALES CARGADOS. EL PESO COMBINADO MÁXIMO DEL MONTACARGAS INDUSTRIAL Y DE LA CARGA CORRESPONDIENTE NO DEBE SER SUPERIOR A ____ KG (____ LB).

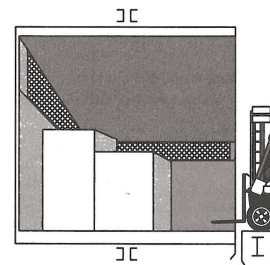


Clase C1

Cargas de montacargas industriales

Cuando se transporta el montacargas

CARGA DE CLASE C2. EL ELEVADOR SE DISEÑÓ PARA LA CARGA Y DESCARGA MEDIANTE UN MONTACARGAS INDUSTRIAL. EL PESO MÁXIMO DE CARGA Y DESCARGA EN ESTACIONAMIENTO NO DEBE SER SUPERIOR A ____ KG (____ LB). EL PESO MÁXIMO TRANSPORTADO NO DEBE SER SUPERIOR A ____ KG (____ LB).

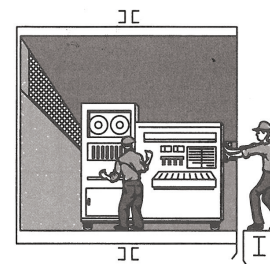


Clase C2

Cargas de montacargas industriales

Cuando no se transporta el montacargas, pero se usa para la carga y descarga

CARGA DE CLASE C3. EL ELEVADOR SE DISEÑÓ PARA TRANSPORTAR CARGAS CONCENTRADAS NO SUPERIORES A ____ KG (____ LB).



Clase C3

Cargas concentradas

No se usan montacargas, pero los incrementos de carga no son superiores a 1/4 de la capacidad nominal. La carga transportada no debe ser superior a la capacidad nominal.

CONSULTE EL MANUAL A17.1-2000



THE PEELLE COMPANY

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

2. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE PUERTAS VERTICALES ELÉCTRICAS DE ELEVADORES DE CARGA

2.1. ETIQUETAS DE PUERTAS ELÉCTRICAS

- LEA Y RESPETE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN, AVISO O USO QUE SE PUBLIQUEN
- APÁRTESE Y MANTENGA LAS MANOS Y LOS BRAZOS ALEJADOS DEL BORDE DELANTERO DE LAS PUERTAS
- PRESTE ATENCIÓN A LAS SEÑALES SONORAS DE ADVERTENCIA DE CIERRE DE LAS PUERTAS
- LAS PUERTAS ELÉCTRICAS SE PUEDEN DETENER Y VOLVER A ABRIR PRESIONANDO EL BOTÓN DE APERTURA DE PUERTA



2.2. CÓMO INGRESAR A UN ELEVADOR DE CARGA O SALIR DE ÉL

APERTURA - OPERACIÓN ELÉCTRICA

SI LA CABINA DEL ELEVADOR NO ESTÁ EN LA ZONA DE EMBARQUE

- 1) Presione el conmutador de llamada de cabina

LAS PUERTAS SE ABREN DE FORMA AUTOMÁTICA

- 1) La puerta de embarque y la compuerta/puerta de cabina se abren de forma automática al llegar la cabina
- 2) Apártese de la puerta de embarque y de la compuerta/puerta de cabina hasta que se abran por completo

PARA ABRIR O VOLVER A ABRIR PUERTAS CERRADAS DESDE LA ZONA DE EMBARQUE O LA CABINA

- 1) Mire a través de los paneles o de la compuerta de cabina
- 2) Asegúrese de que se haya detenido la cabina y que esté a nivel de la zona de embarque
- 3) Presione el botón de apertura de puerta o el botón de llamada de cabina para iniciar la apertura
- 4) Apártese de la puerta de embarque y de la compuerta/puerta de cabina hasta que se abran por completo

CIERRE - OPERACIÓN ELÉCTRICA

PARA UN CIERRE CON CONMUTADOR DE PRESIÓN CONSTANTE

- 1) Apártese de la compuerta/puerta de cabina y de la puerta de embarque
- 2) Mantenga presionado el botón de cierre de la puerta
- 3) Suelte el botón de cierre para volver a abrir las puertas mientras se cierran

PARA UN CIERRE CON CONMUTADOR DE PRESIÓN TRANSITORIO

- 1) Apártese de la compuerta/puerta de cabina y de la puerta de embarque
- 2) Presione y suelte el botón de cierre de la puerta
- 3) Presione el botón de apertura para volver a abrir las puertas mientras se cierran

PARA UN CIERRE CON TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO

- 1) Se oye una señal sonora antes del cierre de la puerta
- 2) Apártese de la compuerta de cabina y de la puerta de embarque
- 3) Presione el botón de apertura para volver a abrir las puertas mientras se cierran



3. PUERTAS MANUALES

3.1. ETIQUETAS DE PUERTAS MANUALES

LEA Y RESPETE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN O AVISO QUE SE PUBLIQUEN.



3.2. CÓMO INGRESAR A UN ELEVADOR DE CARGA O SALIR DE ÉL

APERTURA - OPERACIÓN MANUAL

- Mire a través de los paneles o de la compuerta de cabina para asegurarse de que se haya detenido la cabina y que esté a nivel de la zona de embarque

PUERTA DE EMBARQUE

- Abra la puerta mediante la placa de cubierta del panel inferior o la parte superior del panel inferior
- Súbase a la parte superior del panel inferior para asegurarse de que la puerta esté abierta por completo

PUERTA O COMPUERTA DE CABINA

- Eleve la compuerta con la barra de elevación o la placa de cubierta
- Empuje la parte inferior de la compuerta o puerta de cabina para asegurarse de que se abra por completo

CIERRE - OPERACIÓN MANUAL

- Con los dos pies sobre el piso, manténgase alejado de la puerta de embarque y de la compuerta/puerta de cabina
- Tome la correa de tracción con las dos manos
- Debe mantener la correa de tracción cercana al cuerpo
- No se estire para intentar jalar de la correa de tracción

PUERTA DE EMBARQUE

- Presione hacia abajo y en dirección a usted para cerrar la puerta de embarque hasta que se cierre por completo

COMPUERTA O PUERTA DE CABINA

- Presione hacia abajo y en dirección a usted para bajar la compuerta/puerta de cabina
- Cierre la compuerta/puerta de cabina por completo con la barra de elevación o la placa de cubierta del panel

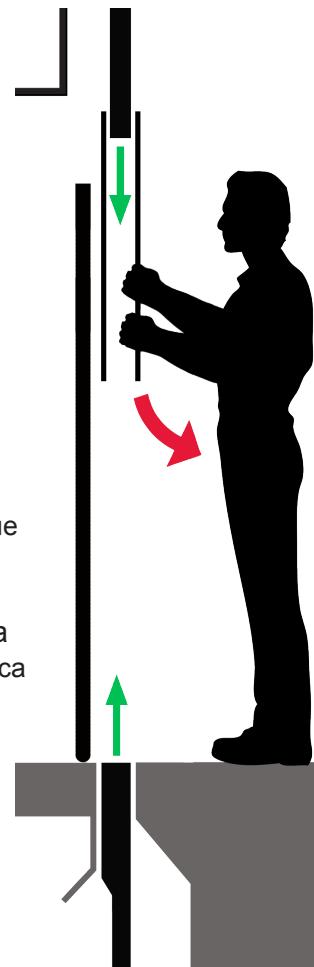


¡ADVERTENCIA!

MANTENGA LAS MANOS Y LOS BRAZOS ALEJADOS DEL BORDE DELANTERO DE LAS PUERTAS.

NO SE ESTIRE A TRAVÉS DE LA PUERTA PARA INTENTAR JALAR DE LA CORREA EXTERIOR.

NO GOLPEE LAS PUERTAS AL ABRIRLAS O CERRARLAS.



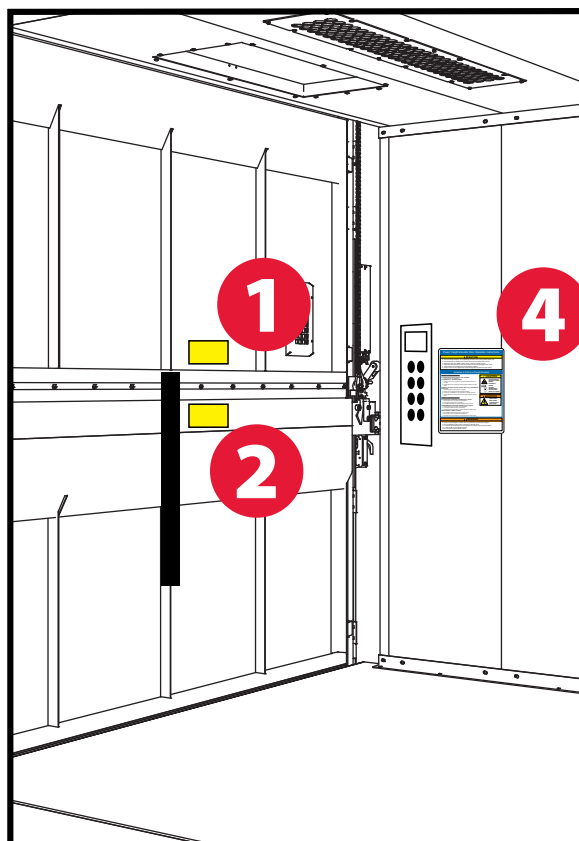
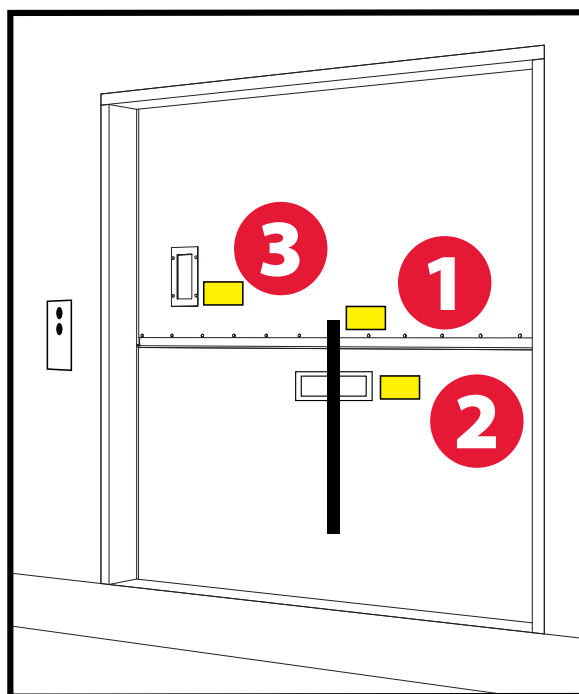
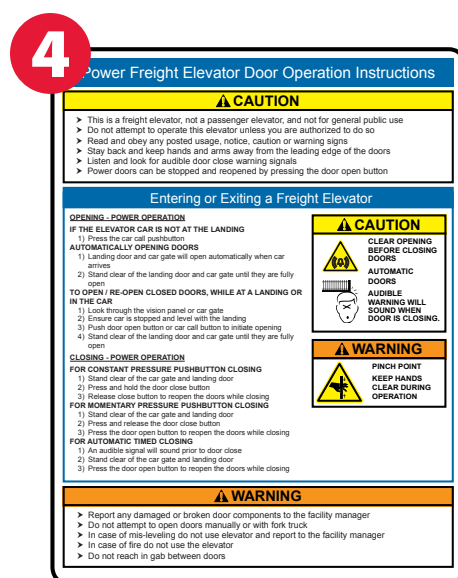
THE PELLE COMPANY
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

4. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

4.1. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS DE DOBLE PANEL DE OPERACIÓN MANUAL



Use esta etiqueta para las puertas de paso

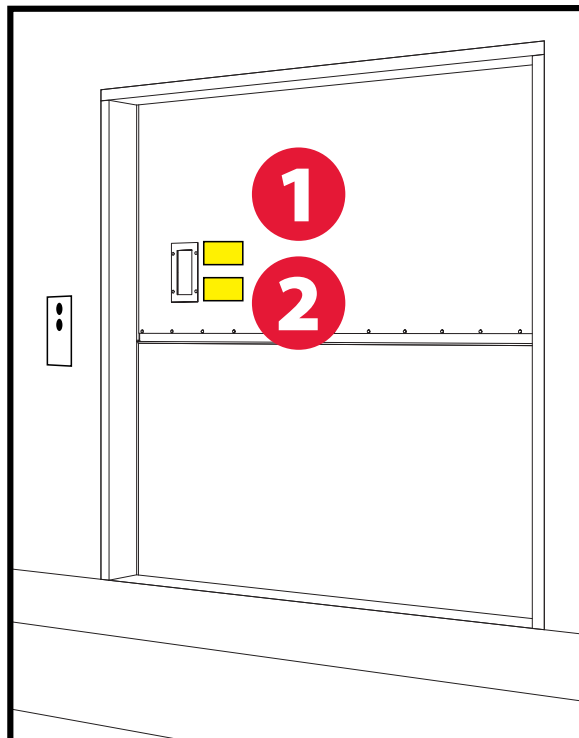
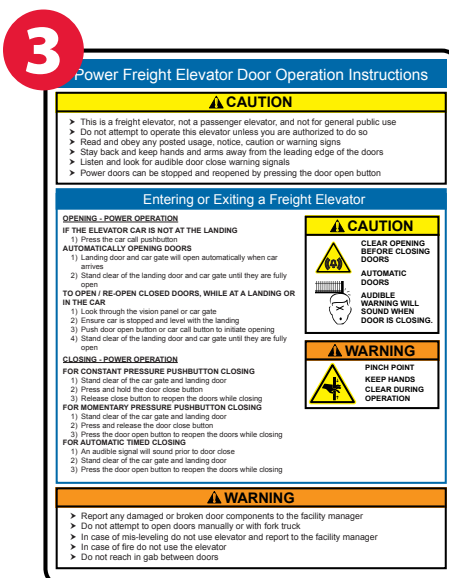


THE PELLE COMPANY
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

4.2. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS DE DOBLE PANEL DE OPERACIÓN ELÉCTRICA



Use esta etiqueta para las puertas de paso



THE PELLE COMPANY
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

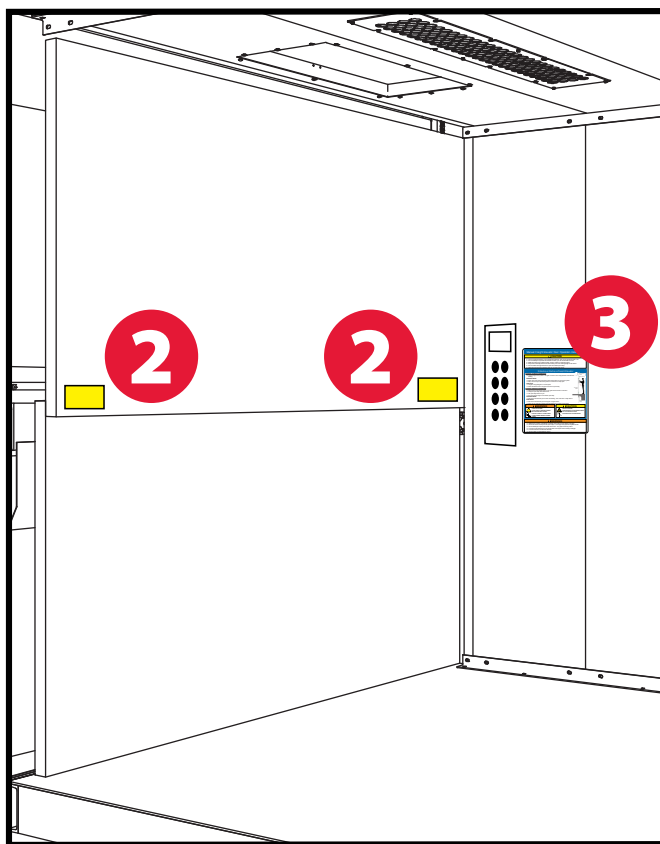
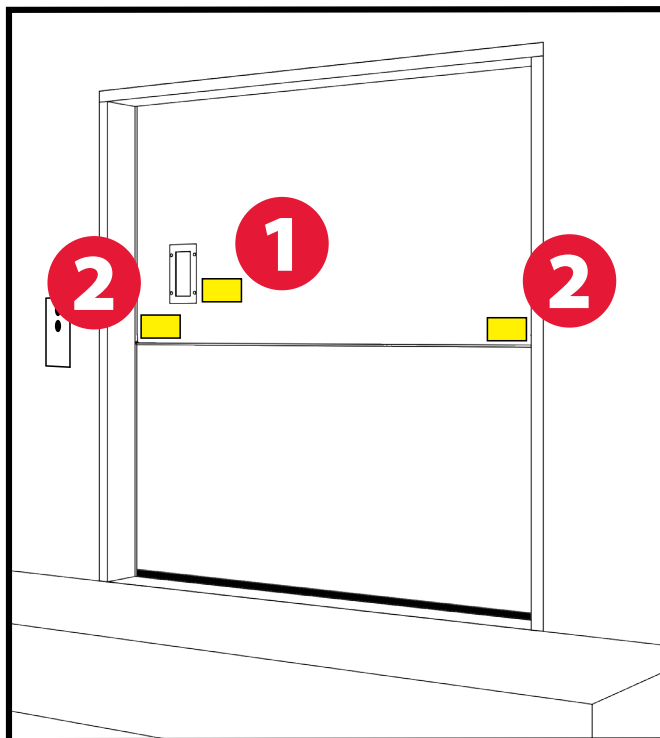
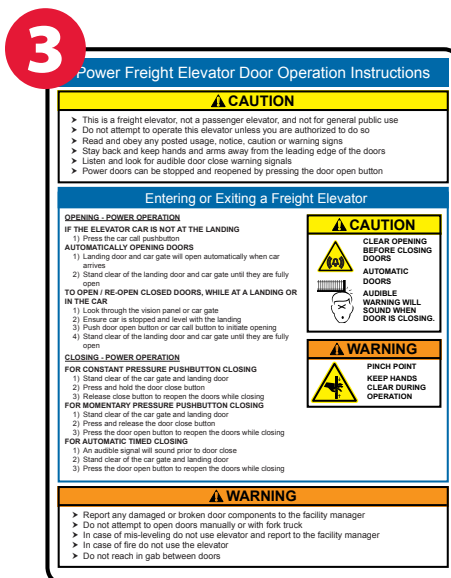
6

Guía n.º 250-SP

**INSTRUCCIONES DE USO
Y OPERACIÓN (A17/EN81)**

Fecha: 17 de marzo de 2016

4.3. COMPUERTA/PUERTA DE CABINA Y PUERTAS CORREDIZAS



THE PELLE COMPANY
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

7

Guía n.º 250-SP

INSTRUCCIONES DE USO
Y OPERACIÓN (A17/EN81)

Fecha: 17 de marzo de 2016



**Para obtener más etiquetas
de seguridad, comuníquese
con nuestro Departamento de
Piezas al 905-846-4545, ext. 218**



THE PEELLE COMPANY

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

Guía n.º 250-SP

**INSTRUCCIONES DE USO
Y OPERACIÓN (A17/EN81)**

Fecha: 17 de marzo de 2016